

GWX U`_Y!@Y[YbXY`5VfUa Wh]_`_f]h]g]Yfh
5V[Ub[`j cb`6Øg_Ybg`i bX`5gUa cU\

9\Ya U`][Yf`GWX U`_Y!DfcZ]`FØX][Yf`5VfUa Wh]_`_Ai » Yfh
G_Ydg]g`ni a `5i Zgh]Y[`XYg: 7`GWX U`_Y`\$(`bUWX
DYfgcbU`i a VUi hYb`i bX`HfU]bYfk YWX gY`b"

GWX U`_Y`i bX`X]Y`< YfUi gZcfXYfi b[`XYg
BYi Ui ZVUi g

8]Y`9bhgWXY]Xi b[Yb`XYg: 7`GWX U`_Y`\$(`j b`XYb`YhnhYb`j\`fYb
k YfZYb`GWX UhhYb`Ui Z`X]Y`U`hi Y`Y`G]hi Uh]cb`XYg`7`i Vg`FØX][Yf
5VfUa Wh]_`_ž]b`Y\Ya U`][Yf`DfcZ]`XYg`J YfY]bgž`Ai » YfhY`]b`Y]bYa
`bhYfj]Yk`a`]h`Gdcfh`%`gY]bY`6YXYb`_Yb`\]bg]WXh]WX`XYf
DYfgcbU`dc`h]_`i bX`XYf`5i gk]f`_i b[Ybž`X]Y`X]Yg`Ui Z`X]Y
HYUa`_i`hi`f`\Uh"

8]Y`6YXYi hi b[`j cb`J YfY]bg]XYbh]hÅh

5VfUa Wh]_`_ž`ni gUa a Yb`a`]h`XYf`GWX U`_Y!@Y[YbXY`?`Ui g:]gWXYfž
gdfUWX`ØVYf`X]Y`5V[`Åb[Y`j cb`ZU\`fYbXYb`: Ub`]YV`]b[Yb`k]Y`A]_Y
6Øg_Ybg`i bX`; YfU`X`5gUa cU\`"8Yf`*, !>Å\`f][Y`VYXUi YfhY
]bgVYgcbXYfY`X]Y`9bh`Uggi b[Yb`i bX`VYhcbhYž`k]Y`k]WXh][`Yg`gY]ž
XUgg`Gd]Y`Yfž`X]Y`Y]bY`Yb[Y`J YfV]bXi b[`ni a`7`i V`\UVYbž`]a
HYUa`V`Y]VYb`"~`≠WX`Z]bXY`Yg`]a a Yf`gWUXYž`k Ybb`a Ub
Y\Ya U`][Y`Gd]Y`Yf`k Y[gWX]W`h`žYf`_`ÅfhY`5VfUa Wh]_`_`8]YgY
bcghU`[]gWXY`G]WXhk Y]gY`\YVh`X]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`\Yfj cfž`X]Y
Y]b`J YfY]b`]a`F U\`a Yb`Y]bYg`BYi Ui ZVUi g`a Y]ghYfb`a i gg"

<]ghcf]gWXY`K i fnY`b`i bX`HfU]bYfk YWX gY`

5VfUa Wh]_k]Yg'Ui W'XUfUi Z\]bž'XUgg']b'XYb'`YhnhYb'`J\fyb
nU\`fY]WXY`HfU]bYfk YWgY`ghUhhZUbXYbž'X]Y`cZi'a]h'bi Ya
DYfgcbU`Y]b\Yf[]b[Yb"~K]f'j cb'XYf'+\$Yf!; YbYfUh]cb'k i fXYb
b]Y`[YZfU[h' ž'gU[hY`Yf"8]YgY`5i ggU[Y`XYi hYh'Ui Z'XUg': Y\`Yb
Y]bYf'ghUV]`Yb'`XYbh]hÅh]bbYf\U`V`XYg'7'i Vg\]b'i bX'k Y]gh'Ui Z
Y]bY`dchYbn]Y`Y`?'i Zh'nk]gWXYb'XYf'J YfY]bgZØ\fi b['i bX'XYb
hfUX]YfhYb'K YfhYb'XYf'À`hYfYb'; YbYfUh]cbYb'j cb'Gd]Y`Yfb'\]b"

5i Zgh]Y[gWU bWb'i bX'? cb_i ffYbn

«a`<]bV`]W`Ui Z'X]Y`_ca a YbXY'GU]gcb']b'XYf'nk Y]hYb'@[U
Åi »YfhY`5VfUa Wh]_XYi h']W'gY]bY`G`Ydg]g"8]Y`FØW`Y\`f']b'X]Y
6i bXYg`[Už'ZØf'X]Y`g]W'U`Y`GWU`_Y!5b\Åb[Yf'gY\`bYbž'_ØbbhY
g]W'U`g'j]Y`gWk]Yf][Yf`Yfk Y]gYb'U`g']b'XYf'j cf\Yf][Yb'GU]gcb"
~9g'k]fX'j]Y`gWk YfYfž'Ui Zni ghY][Ybž'U`g']b'XYf'j Yf[Ub[YbYb
Fi bXY"«W`hfUi Y`XYf'U`hi Y`Yb'GWU`_Yf'A UbbgWUZh'XYb'5i Zgh]Y[
b]W'h'ni " ž'ZUgghY`Yf'gY]bY'; YXUb`_Yb'ni gUa a Yb"8]YgY
9]bgW`Åhni b['gd]Y[Y`h'b]W'h'bi f'X]Y`gdcfh]WYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'k]XYfž'gcbXYfb'i bhYfghfY]W'h'Ui W'X]Y
h]YZfYb'gcn]U`Yb'i bX`_i`hi fY`Yb': fU[Ybž'j cf'XYbYb'XYf'J YfY]b
ghY`h"

: Un]h.'8]Y`Ni _i bZh'j cb'GWU`_Y`\$ (

8]Y`Yi »Yfi b[Yb'j cb'5VfUa Wh]_g]bX'Y]b'K YW_fi Z'ZØf'X]Y`GWU`_Yf
J YfY]bgZØ\fi b['i bX'X]Y': Ubg"8]Y`J YfV]bXi b['ni`Y\Ya U][Yb
Gd]Y`Yfb'i bX'X]Y`XUa]h'ni gUa a Yb\Åb[YbXY'«XYbh]hÅh'g]bX
YggYbh]Y`Y`6YghUbXhY]`Y`Y]bYg`YfZc`[fY]WYb'BYi Ui ZVUi g"
K Å\fybX'X]Y`A UbbgWUZh'g]W']b'XYf`_ca a YbXYb'GU]gcb'Ui Z'X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'XYf'nk Y]hYb'@[U]j cfVYfY]hYb'a i ggž'V`Y]Vh
UVni k UfhYbž'cV`X]Y`J YfUbhk cfh]WYb'XYb'9fbgh'XYf'@U[Y
Yf`_YbbYb'i bX`YbhgdFYWYbXY`c`_U`Y`HU`YbhY'i bX`J YfY]bg]_cbYb
]b'XYb'DfcnYgg']bhY[f]YfYb'`_ØbbYb"

· B5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY